

Charendraen

From The Second Shift Cast/Crew Wiki

Contents

- 1 Colloquial Phrases
- 2 Random Translations (new)
- 3 Random Translations
- 4 Lines in cha-draen

Colloquial Phrases

English	<i>charendraen</i>	Notes	First use
		ZAH-dwen sa bih-NAY-en.	
"The truth is freedom."	Zadwen sa binaen.	Almost certainly a hard glottal stop between the word Zadwen and the rest. It should feel like "The truth; is freedom."	2.14
mother	fani		2.12
"there, there..."	saba, saba		2.12
senior	shio		
student	wenama		
"It is not of consequence."	Cosa male-own-paxen	KO-sa MAIL OWN PAX-en	2.12
traitor	sherexo		
adopted	taypa	literally, "new" but next to a family word it means adopted	2.12
cent	til		2.12
duck (animal)	fadaen		2.12
father	nathino		2.11
pumpkin	gobri	go-BREE	2.11
pine cone	peroon		2.11
"pie-in-the-sky"	parii-own-alin	"thing of air"	2.11
Lord Oren	Nem Oren	Full space between the M and the O.	2.10
words	zarkae		

broke	shar	
declaring	xalben-go	this word sets the gerend rule of -go
empty	riopae	
them	tria	
scoff	tim	
nievete	maxahc	
lemo	folly	
reflect upon	rimor ribon	
peace	sail	
rather	taimen	
desolation	sobenexa	
others	nicomae	
until	prenti	
not	male-	prefix
brims	tren	
they	nar	
their	triae	
there	mor	
save	nopela	
that	barin	
. eyes	eniae	almost pronounced like the spanish letter N-with-a-tilde
. take (to take)	sapuna	
. hand	son	
. will	nib	
. lead	raed	"RAY-id"
. land	plinish	
. peace	blasse	rhymes with "lass"
. did	deren	
gather	rectera	
. beheld	penesta	
The Wasting Plains	Nay Wixara Yomaen	
. for	go	
. time	lalix	
targeted killing	keskinan	
. bishop	tiko	2.09
. general (title)	hideo	
. residence (official, major)	Laranka	
. dome	dogorim	
. acolyte	tylen	named after my first LARP character, Ty'llin Rinson, who was an "acolyte" 2.09
. patriarch	sensamen	
. field marshal	Penasi	

. abbots	Goren		
. cardinal	Ponalif		
. galeros	galamen		
. soldiers	rardenae		
. crazy	hexarnae		
Poison sniffing animal	bianek		
. gawker	berbernae		
. Holiness	Lennoa		
emergency trial	serbena		
. elite	Spenta		
. madmen	tesharnae		
. squad	guyin		
. elite	spenta		
. honor	Jurdo		
low-ranking members	tyrnae		
The Swords	nay Rekin		
. in	la		ballad
"I humble myself to you"	Fai deanteo faiona cha	This is extremely humbling.	2.08
dear ones	sabinae		2.08
. instructor	nagamec		2.08
. bitch	baxo		2.08
. impossible	nobinaw		2.07
. "bless you"	carvo cha		2.07
. dear sister	cheribi		2.07
. libation	sumera		2.07
. provide	bord		2.07
. rum	usen		2.07
. enjoy	ryten		2.07
. "Greatest health to you"	Wo-chare pen-bangi.		2.07
. "keep your ears wide"	charen una barrae intayba		2.07
. bastard	pishton		2.06
. monster	takma		2.06
"Cut off his flesh and let the flies eat his innards"	Sheron ba tanna panyat lo set nayan sesnya mon tanna panagli		2.06
. Purge the Unclean	Parripa nay Rex		2.06
. Walk forth in Oren's light, and by it, fear not the darkness of ignorance.	Purr quo thriff own-Oren, lo cy nay malenae own-dalipaxen.		2.06
. Halt	bagagen		2.06
. immobilize	shurken		2.06
. distance	rada		2.06
. "Weight of stone"	jaynen own-retona		2.06
. "ward away bad omens"	ptesh rada veximen sodae		2.06
. loved ones	jiralunae		2.05
. roots	runtorae		2.05

. poison ivy	kith ireath		2.05
. "Look out!"	"Fena kan!"		2.05
. "May Ainorem protect us."	Woun Ainorem vera faen."		2.05
. shut up	cha karin	A short way of "you be silent"	2.04
. "two moving"	duka moren	a traditional dance	ep9
. You are welcome	Cha lyona fai		ep4
. After all	doh-paren	DOUGH-par-in	ep6
. Please	senjen		ep4
. ma'am	pzona	PUH-zone-ah	ep7
. sir	valo	VAAL-oh	ep8
. Um...	Lo...		
. Excuse me	parado fai		
. More or less	Teki a vuli		
. Daft	shen-ta		
. Mighty chop	graan benwa		
. Mafia	pullavin	POOL-a-vin	ep2?
. I promise	nur draen fai	literally, future-truth from me	. Legion's waa- flying machine loar
. Young man	lio		
. Fair enough	teku arian		
. I'm sorry	boxen wo fai	literally, I am of sorrow	
. Crap	Zurem		
. Wait	Graem		
. Good morning	Oli yuung		
. Good day	Oli trao		
. Good afternoon	Oli runa		
. Good evening	Oli wan		ep7
. Happy trails	Rex broh-unta		
. Look	Qin-		
. Town militia	Lowatuen		
. Love (close friend)	Voluna		
. Love (heartthrob)	dokiluna		
. Guardsman	watun		
. Activate	Key-na		
. Footmen	Laertun		
term of respect to your mentor	paren-schwa		
term of respect to technical superior	yen-schwa		
shake the foundations	iil ne-ay mitahn	EEL knee-AY MEET-ahn	ep7
moneyed brats	hendenaminae		ep7
"people who do nothing but stand still"	charen den-fuonin zapena		2.04
. cathardic	bin own-taagli	roughly "freeing of the	2.04

'soul''

Random Translations (new)

English	<i>charendraan</i>	Notes / pronunciation	First use
Yes	Piay	pee-yay	ep6
No	Fuo	foo-oh	ep6
understand	corendi		ep6
all / anything	paren		ep6
thing	parii		ep6
put	ent		ep6
pendant	zire	zi-air	ep6
comatose	jerain-tupaan		ep6
goat	raopl	rah-OHP-al	ep7
goatee	own-raopl	"of goat"	ep7
goat balls	kana own-raopl	use this like "oh, shit"	2.02
Waste of me	pan wixa fai	use this like "bloody hell"	2.04
ladies	aernae	this is formal	ep7
gentleman	parnae	this is formal	ep7
woman	aerna		
man	parna		
and	lo	as in "two of a list", not for math	ep7
beer	borsen	BOAR-sen	ep7
"Cheers!"	mazen-do	MAY-zen dough, short for <i>fai mazen-do cha</i> ("You have my salute!")	ep7
chug	reg		ep7
fan (sport)	huntoluna	love-of-sport team	ep7
a type of rare spice	vera-dooni	ver-ah-doo-NEE	ep8
a type of fish	gwap		ep8
round	nolan		ep8
loaf of bread	torn		ep8
two	par	numbers needed	ep8
certainly	cero		ep8
seen	penipa	pen-NEE-pa	ep8
see	peni	like "penny"	none
past / before	alix		ep8
An	yey		ep8
exquisite	lominura		ep8
pleasure	doren		ep8
to know	bok		ep8
very fine	donitah		ep8
day	droa		ep8
ask / inquire	kasama	no stresses	ep8

rude	junipaen	no stresses	ep8
escape	tendip		ep8
must	pashti		ep8
go	forgen		ep8
again	nexan		ep8
hope	rawso		ep8
very	ino		ep8
most	minem		ep9
horse	gerrigt	yes, this is an anagram of "trigger"	ep9
liqueur	sorena		ep11
dice	tixiren		ep11
a toast	yey endura	not the food =)	ep11
burro	taerent	pronounced "TAE-er-ent"	ep11
can (able to)	vonti	pronounced "VAUGHN-tee"	ep13
what	pror	pronounced VERY fast, like "purr-roar"	ep13
happening	ackondi	"ack-OHN-di"	ep13
awake	prifaen	"PREE-fay-en"	ep13
she	ban	"BAHN"	ep13
he	tan	"TAHN"	unused
pain / hurt	hakika	"HAK-ee-kah"	ep13
to do	den		ep13
neck	renia	stress REN-ee-ah	ep13
think	arin		ep13
it is	cosa		ep13
silence	carenta	kar-en-TAH	ep13
prisoners	taki-egralin	roughly "people under possession"	ep13
stand still	fuonin zapena	roughly "nothing movement"	ep13
command:	gerin	a word at the start of a sentence to denote a command statement	ep13
ken	with		ep13
just (only, barely)	tujen	As in "just come along"	ep13
talking / speaking	haber	pronounced "HAY-ber"	ep13
may	woun	as in "may I go" or "you may begin", pronounced like "down"	ep13
enter	poneama	"po-NAME=ah"	ep13
"A warning for you"	cha saben		ep13
inside	desi		ep13
come (movement)	wolia	"WOAH-lee-ah"	ep13
her	ria		ep13
him	rao		unused

give	ginte	"GIN-tay"	ep13
pendant / neckwear	reniawonin		ep13
we	ferin		2.02
trash	caros		2.02
idiot	rercor		2.02
pilgrims	barexen		2.02
poppy tea	dama own-tukaena	dama = tea	2.02
calm	dormina		2.01
be (as in "to be")	sa		2.01
<i>Query</i>	twana	sentence-prefix to denote an unexpected, pointed question	2.04
magistrates	gamistae	gah-MISS-tay	2.04
have	una		2.04
owl	shorna		2.04

Random Translations

a	nay
accuracy	tarenalli
air	ailn
are / to be	eye
was	rye
attempt / try	po
busy	ewennah
enchanted	zac-wean
excuse me	parado fai
friend	mara
from	len
increase	plee
more	dro
now	plix
of	own
people	charen
perhaps	zie
person	egrail
please	senjen
power	plee
Point of Origin	lerthth own
quickly	zthp
react	jbo
summon	cthloll
telephone	charepuenofai
to	wo

than	ep
the	ne-ay
this	e-ay
translate	poren
understand	il-draen (literally: many truths)
usually	cthora
we	fae
well (As in "Well, here goes...")	turen
where	cor
why	lor

Lines in cha-draen

Cahm weren ne-ay rfijj huu suu zalmacen : "transmute seeming of 5 cloaks to a large pile leaves"

shi-schwa : this is a term of respect given to someone who is older / higher standing than you but is neither related to you nor is your mentor. Roughly akin to the word sir in the sentence *thank you for your order, sir*.

Linem, Cha rawso peni fai nexan. Balaam ne-ay Taypa own-Zoenimara? : "Regardless, I do hope to see you again. Perhaps at the New Life Festival?"

Retrieved from "<http://blueskyred.com/wiki/index.php?title=Charendraen>"

Category: World Info

- This page was last modified on 3 May 2009, at 17:38.
- © 2007 Blue Sky Red Design LLC